

# Gigaset



Le mode d'emploi actuel  
est accessible sous  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



## Contenu

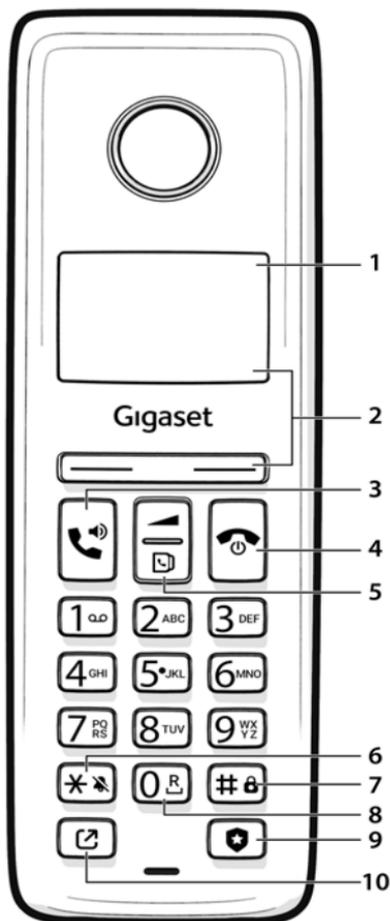
<b>Aperçu</b> .....	<b>3</b>
Base sans répondeur .....	4
Base avec répondeur (le cas échéant) .....	4
Présentation dans le manuel d'utilisation .....	5
<b>Mise en service</b> .....	<b>8</b>
Raccorder la base .....	8
Mettre le combiné en service .....	9
<b>Utilisation du téléphone</b> .....	<b>12</b>
Présentation du téléphone .....	12
Utilisation du téléphone .....	16
<b>Journal des appels et liste des messages</b> .....	<b>21</b>
Éditer un journal des appels sur le combiné .....	21
<b>Répertoires</b> .....	<b>23</b>
Contacts sur le combiné .....	23
<b>Répondeur et annonces</b> .....	<b>25</b>
Répondeur local (le cas échéant) .....	25
Messagerie externe .....	28
Annonces .....	29
<b>Autres fonctions</b> .....	<b>30</b>
Réveil .....	30
Listes des numéros bloqués .....	30
Étendre le réseau DECT .....	32
<b>Réglages sur le combiné</b> .....	<b>35</b>
Réglage manuel de la date et de l'heure .....	35
Langue d'affichage .....	35
Sonneries et signaux .....	35
Téléphonie .....	37
Système .....	37
<b>Annexe</b> .....	<b>38</b>
Service clientèle et assistance .....	38
Remarques du fabricant .....	41
Caractéristiques techniques .....	43
Présentation du menu .....	45



Toutes les fonctions décrites dans le mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.

## Aperçu

## Combiné

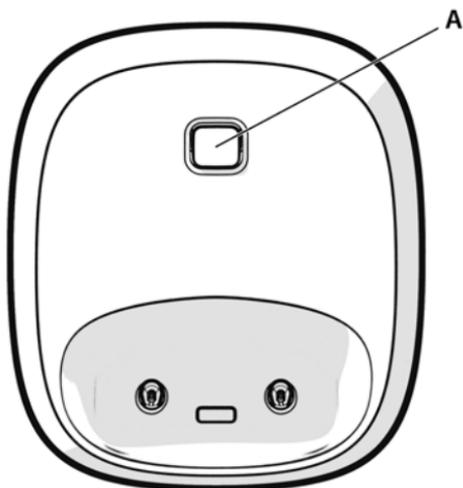


- 1 **Barre d'état**
- 2 **Touches écran et fonctions** (différentes fonctions, selon le contexte)
- 3 **Touche décrocher / touche Mains-libres** (si la fonction Mains-libres est présente)
- 4 **Touche raccrocher / touche Marche/arrêt** (mettre fin à la communication, revenir d'un niveau de menu en arrière)
- 5 **Touche de navigation / touche de menu**
- 6 **Touche Astérisque**
- 7 **Touche Dièse / touche de verrouillage**
- 8 **Touche R**
- 9 **Touche liste des numéros bloqués**
- 10 **Touche de fonction** (peut être occupée par différentes fonctions)



Lorsque plusieurs fonctions sont listées, la fonction des touches dépend de la situation.

## Base sans répondeur



A Touche Inscription / Paging

## Base avec répondeur (le cas échéant)



A Touche Inscription / Paging

B Touche Supprimer

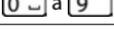
C Touche Marche/Arrêt et Écoute/Pause

## Présentation dans le manuel d'utilisation

### Symboles

	Le non-respect des avertissements peut provoquer des blessures ou endommager les appareils.
	Informations importantes sur la fonction et l'utilisation correcte ou les fonctions pouvant être à l'origine de coûts.
	Conditions requises pour pouvoir effectuer l'action suivante.
	Informations utiles.

### Touches

	Touche Décrocher/Mains-Libres		Touche Dièse
	Touche Raccrocher		Touche Astérisque
	Touche de navigation		Touche R
	Touches Chiffres/lettres		 Touches écran

### Procédures combiné

Exemple : Activer le réveil :

▶ MENU ▶ Réveil ▶  ▶ Activation ▶  ( = activé)

Représentation	Signification
▶	Chaque flèche indique une action.
▶ MENU	Ouvrir le menu principal : appuyer sur la touche écran <b>MENU</b> .
▶ Réveil	Avec la touche de navigation  , naviguer vers l'entrée <b>Réveil</b> .
▶ 	Confirmer avec  . Le sous-menu <b>Réveil</b> s'ouvre.
▶ Activation	A l'aide de la touche de navigation  , sélectionner l'entrée <b>Activation</b> .
▶ 	Activer ou désactiver avec  . La fonction est activée  /désactivée  .

## Consignes de sécurité

	Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.
	L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas. Lorsque le clavier/l'écran est verrouillé, <b>aucun</b> numéro ne peut être composé, numéros d'urgence inclus.
	Utiliser uniquement des <b>batteries rechargeables</b> correspondant aux <b>spécifications</b> (cf. liste des batteries autorisées → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a> ). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.
	Le combiné ne peut être utilisé que lorsque le couvercle des batteries est fermé. Veillez à ce que les batteries ne soient pas court-circuitées par des objets dans le compartiment des batteries.
	Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.
	Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain ou de douche.
	Utiliser uniquement le bloc-secteur indiqué sur les appareils.
	Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.
	Ne pas utiliser un appareil dont l'écran est abîmé ou cassé. Des morceaux de verre ou de plastique pourraient occasionner des blessures au niveau des mains ou du visage. Confier l'appareil à l'assistance technique pour réparation.
	Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants. Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.
	Tenir les petites piles et accumulateurs hors de la portée des enfants en raison du risque d'ingestion. Leur ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion. En cas d'ingestion d'une pile ou d'un accumulateur, consultez immédiatement un médecin.



Pour éviter une perte de l'audition, éviter d'utiliser l'appareil à volume élevé sur des périodes prolongées.



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical.

Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).



Le raccordement du téléphone au réseau local ne doit être effectué qu'à l'aide de câbles blindés.

## Mise en service

### Contenu de l'emballage

- une **base**, un adaptateur secteur pour la base, un cordon téléphonique
- un **combiné**, un couvercle de batterie, deux batteries
- un chargeur avec bloc secteur (le cas échéant)
- un guide d'installation rapide.



Le téléphone est prévu pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de température comprise entre +5 °C et +45 °C.

Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante. Les supports de l'appareil ne laissent en principe pas de traces sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil, ni à d'autres appareils électriques.

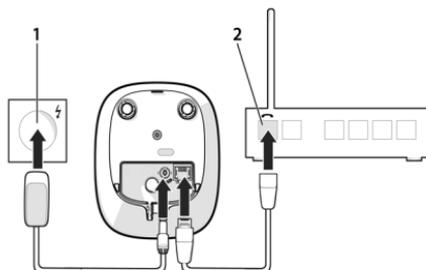
Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière ainsi que les vapeurs et liquides corrosifs.

Dans le cas d'un montage mural, ne pas dépasser une hauteur de 2 m.

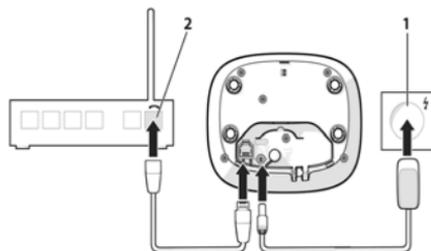
## Raccorder la base

### Raccorder la base à un routeur

Appareil sans répondeur



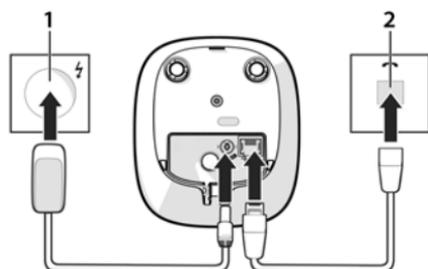
Appareil avec répondeur



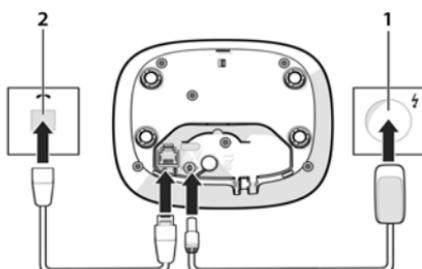
- ▶ Raccorder le bloc-secteur **1**.
- ▶ Brancher le connecteur du téléphone et l'insérer dans la prise de raccordement sur le routeur **2**.

## Raccorder la base au secteur et au réseau téléphonique

### Appareil sans répondeur



### Appareil avec répondeur



- ▶ Raccorder le bloc-secteur [1].
- ▶ Brancher la prise du téléphone [2].
- ▶ Placer le câble dans les rainures prévues à cet effet.



Le bloc secteur doit **toujours être branché**, car le téléphone a besoin de l'alimentation électrique pour fonctionner.



Lors du branchement à un routeur, tenez compte de la portée maximale de la base par rapport au combiné. En cas d'écart trop important entre la base et le combiné, la qualité du téléphone ou de la communication peut être amoindrie.

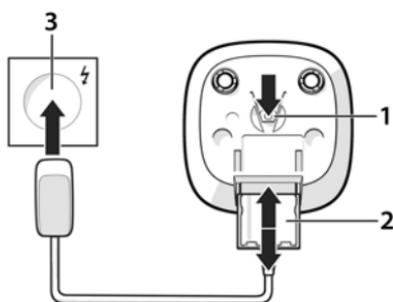
## Mettre le combiné en service

### Raccordement du chargeur (le cas échéant)

- ▶ Raccorder le connecteur plat de l'adaptateur secteur [2].
- ▶ Brancher l'adaptateur secteur dans la prise [3].

Retirer à nouveau le connecteur du chargeur :

- ▶ Débrancher l'adaptateur secteur du secteur.
- ▶ Appuyer sur le bouton de déverrouillage [1].
- ▶ Débrancher le connecteur plat [2].



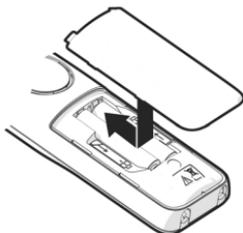
## Insertion des piles



N'utiliser que des **piles rechargeables**. Tout autre type de piles pourrait endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles pourrait se désagréger ou les piles exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.



- ▶ Placer les piles (voir l'image pour le sens d'insertion +/-).



- ▶ Insérer le couvercle des piles par le haut.
- ▶ Fermer ensuite le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



- Ouvrir à nouveau le couvercle des piles :
- ▶ Avec le doigt, appuyer en haut sur le couvercle et pousser vers le bas.

## Chargement des piles

- ▶ Charger complètement les piles dans le chargeur avant le premier emploi.

La pile est complètement chargée lorsque l'icône représentant un éclair ⚡ s'allume sur l'écran.



Les piles peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux. Pour des raisons techniques, la capacité de charge des piles diminue au bout d'un certain temps.

Si vous n'utilisez pas le combiné pendant plusieurs jours, désactivez-le.

Si vous n'utilisez pas le combiné pendant plusieurs semaines, désactivez-le et retirez les piles.

---

## Réglage de la langue d'affichage

Réglage de la langue : ▶ appuyer sur la touche de navigation  jusqu'à ce que la langue souhaitée soit indiquée à l'écran ▶ 

---

## Régler la date et l'heure

Régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants puisse être correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Date / Heure ▶  ▶ avec  entrer la date ▶  ▶ avec  entrer l'heure ▶  ▶ Sauvegardé

**Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.**

# Utilisation du téléphone

## Présentation du téléphone

### Activation/désactivation du combiné

Activation : ▶ appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher  du combiné désactivé

Désactivation : ▶ lorsque le combiné est en mode veille, appuyer **longuement** sur la touche Raccrocher .

Lorsque vous placez un combiné éteint sur la base ou sur le chargeur, il est automatiquement mis en marche au bout d'env. 30 secondes.

### Activer/désactiver le verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.

Activer ou désactiver le verrouillage du clavier : ▶  appui prolongé

Verrouillage du clavier activé : L'écran affiche l'icône 



Si un appel est signalé sur le combiné, le verrouillage des touches est automatiquement désactivé. Vous pouvez ainsi accepter l'appel. A la fin de l'appel, le verrouillage se réactive.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé, même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !

## Touche de navigation



La touche de navigation sert à naviguer dans les menus et les champs de saisie et à appeler certaines fonctions, en fonction de la situation.

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est identifié par une flèche (en haut, en bas), p. ex.  pour « appuyer en haut sur la touche de navigation ».

### En veille

Ouvrir le menu principal :

- ▶ appuyer sur la touche écran **MENU**

### En mode veille et pendant une communication

Ouvrir le répertoire local du combiné :

- ▶  **appui bref**

Ouvrir la liste des combinés, passer un appel interne/rappeler :

- ▶ appuyer sur la touche écran **INT**

Ouvrir le menu **Param. audio combiné/Param. audio base** pour régler le volume, la sonnerie et les tonalités d'avertissement :

- ▶ appuyer sur 

### Communication en cours

Désactiver le microphone (si la touche de fonction gauche est occupée par la fonction Mode secret) :

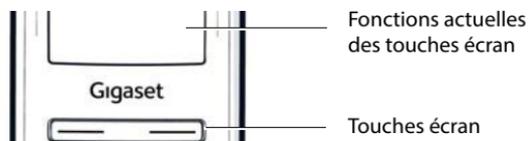
- ▶ appuyer sur 

Modifier le volume du combiné et du dispositif mains-libres :

- ▶ appuyer sur 

## Touches écran

Les touches écran proposent différentes fonctions selon le contexte.



- ▶ Appuyer sur la touche écran ... cela permet d'appeler la fonction qui est affichée à l'écran.

## Modification de l'attribution de la touche de fonction

A l'état de repos, vous pouvez prédéfinir la fonction de rappel pour la touche de fonction de gauche. Vous pouvez modifier ce réglage.

- ▶ A l'état de repos, appuyer sur la touche de fonction **de manière prolongée** ... la liste des attributions de touches possibles s'ouvre (**Ouvrir liste reampo., Commut. vers micro, Commut. sonnerie, Flash**) ▶  sélectionner la fonction ▶  ... l'attribution de la touche de fonction est modifiée

### Lancement de la fonction

- ▶ Lorsque le téléphone est à l'état de repos, appuyer sur la touche de fonction **de manière brève** ... la fonction correspondante s'exécute



Les fonctions **Flash** et **Commut. vers micro** sont uniquement disponibles pendant une communication.

## Navigation par menu

Les fonctions de votre téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

- Ouvrir le menu principal : ▶ Appuyer sur la touche écran en mode veille **MENU**
- Ouvrir un sous-menu : ▶ Avec  sélectionner le sous-menu ▶ confirmer avec 
- Niveau menu précédent : ▶ Appuyer sur la touche écran  ou : ▶ appuyer **brèvement** sur la touche Raccrocher 
- Activation/désactivation de la fonction : ▶ Avec  sélectionner la fonction ▶ appuyer sur la touche écran  ( = activée /  = désactivée)
- Retour à l'état de repos : ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  **de manière prolongée**

Après deux minutes sans activité, l'écran passe automatiquement en mode veille.

## Saisir un texte

Plusieurs chiffres et lettres sont attribués à chaque touche entre et et à la touche . Dès qu'une touche est actionnée, les caractères possibles s'affichent au bas de l'écran. Le caractère sélectionné s'affiche.

Sélectionner des lettres/chiffres : ▶ Appuyer plusieurs fois consécutivement et **brièvement** sur la touche

Commuter entre les minuscules, les majuscules et les chiffres : ▶ Appuyer sur la touche Dièse

Lorsque vous éditez une entrée du répertoire, la première lettre et chaque lettre après un espace sont inscrites automatiquement en majuscules.

Saisir des caractères spéciaux : ▶ Appuyer sur la touche Étoile

Modifier la position de saisie : ▶ avec déplacer la position du curseur

Effacer un caractère avant le curseur : ▶ appui bref

## Utilisation du téléphone

### Appel

- ▶  entrer le numéro ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

La connexion est sélectionnée au moyen de la connexion d'émission (ligne) réglée pour le combiné.

### Composer à partir du répertoire

- ▶ Appuyer sur la touche de navigation  de manière brève ▶  sélectionner l'entrée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

### Composer un numéro à partir de la liste des numéros bis

La liste des numéros bis contient les derniers numéros composés sur ce combiné.

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher  ▶  sélectionner l'entrée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

ou si la touche de fonction gauche est occupée par la fonction **Ouvrir liste recompo.** :

- ▶ appuyer sur la touche  ▶  sélectionner 'entrée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

### Numérotation à partir d'un journal d'appels

Il existe des journaux d'appels pour les appels reçus et manqués.

- ▶ **MENU** ▶ **Messages** ▶  sélectionner le journal des appels ▶  ▶  sélectionner l'entrée ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

### Composition avec la touche de numérotation abrégée



L'une des touches  à  est attribuée à l'entrée dans le répertoire avec le numéro d'appel souhaité.

- ▶ Appuyer **de manière prolongée** sur la touche de numérotation abrégée à laquelle est attribué le numéro d'appel souhaité

### Entrer une pause interchiffre pendant la composition d'un numéro

- ▶ Appuyer longuement sur la touche dièse  ... l'écran affiche un P

## Recevoir un appel

Un appel entrant est signalé par la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Mains-libres (le cas échéant).

L'écran affiche

- le nom de l'appelant, si enregistré dans le répertoire,
- le numéro de l'appelant, si transmis.

Prendre un appel : ▶ Appuyer sur la touche Décrocher 

Si le décroché automatique est activé :

▶ Retirer le combiné du chargeur

Désactiver la sonnerie : ▶ **MENU ▶ Silencieux** ... l'appel ne peut être accepté que lorsqu'il est affiché à l'écran

ou : ▶ appuyer sur la touche Raccrocher 

## Protection contre les appels indésirables

### Activation/Désactivation de la sonnerie

Un appel entrant n'est plus signalé par une sonnerie, mais s'affiche à l'écran.

Activer/désactiver la sonnerie : ▶ appuyer sur la touche étoile  de manière prolongée

Sonnerie désactivée : l'écran affiche le symbole 

## En communication

### Réglage du volume

Valable pour le mode actuellement utilisé (Mains-Libres, Écouteur, Kit oreillette, le cas échéant) :

▶ actionner  ▶  régler le volume ▶ 



Le réglage est enregistré automatiquement au bout de 3 secondes environ, même si  n'est pas actionné.

### Mode secret (Mute)

Désactiver le microphone du combiné, du dispositif Mains-libres. Le correspondant n'entend plus ce qui est dit.

Si la touche de fonction gauche est occupée par la fonction **Commut. vers micro** : ▶ appuyer sur la touche de fonction 

## Activation/Désactivation du mode Mains-libres (le cas échéant)

Téléphoner avec le haut-parleur et le microphone du dispositif mains-libres.

Activer/désactiver la fonction Mains-libres pendant une communication :

- ▶ appuyer sur la touche Mains-libres 

Fonction Mains-libres activée : la touche  s'éclaire

## Terminer la communication

- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher 

## Téléphoner en interne



Plusieurs combinés sont inscrits sur la base.

- ▶ Appuyer sur la touche écran INT ... la liste des combinés s'ouvre, le combiné de l'utilisateur est indiqué par < ▶  sélectionner le combiné ou **Appeler Tous** (appel général) ▶ appuyer sur la touche Décrocher 

## Double appel interne

Vous êtes en communication avec un participant **externe** et vous réalisez un double appel avec un correspondant **interne**.

- ▶ Appuyer sur la touche écran INT ... la liste des combinés s'affiche ▶  sélectionner le combiné ou **Appeler Tous** ▶  ... le(s) correspondant(s) interne(s) sont appelés

## Utilisation de la commutation interne (conférence)

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un correspondant interne peut intégrer cette communication et participer à la conversation (conférence).



La fonction **Intrus. INT** est activée.

## Activation/désactivation de la commutation interne

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Intrus. INT ▶  (activée 

## Participation à une communication

Vous voulez participer à une communication externe en cours d'un autre combiné.

- ▶ Actionner la touche Décrocher  de manière prolongée ... tous les participants entendent une tonalité

Fin de l'intrusion (conférence) :

- ▶ Actionner la touche Raccrocher  ... tous les participants entendent une tonalité

Si le **premier** correspondant appuie sur la touche Raccrocher , la liaison entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

## Présentation du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant est présenté (CLI = Calling Line Identification) et peut être affiché sur l'écran de l'appelé (CLIP = CLI Presentation). Si la présentation du numéro est supprimée, le numéro ne s'affiche pas chez l'appelant. L'appel est anonyme (CLIR = CLI Restriction).



Vous avez demandé à votre opérateur d'afficher sur votre écran le numéro de l'appelant (CLIP).

L'appelant n'a pas souscrit auprès de son opérateur au service « secret permanent », ni activé le « secret appel par appel » pour cet appel.

## Affichage du numéro d'appels entrants

### Avec présentation du numéro

Le numéro de l'appelant est affiché à l'écran. Si le numéro de l'appelant est enregistré dans le répertoire, son nom s'affiche.

### Sans présentation du numéro

L'affichage du nom et du numéro est remplacé par :

- **Appel externe** : Aucun numéro n'est transféré.
- **Appel masqué** : l'appelant désactive l'affichage de son numéro.
- **Inconnu** : l'appelant n'a pas demandé la présentation du numéro.

## Sélection automatique de l'opérateur (présélection)

Vous pouvez enregistrer un numéro de présélection à ajouter **automatiquement** lors de la composition. En cas d'appel à l'étranger, par exemple, avec des opérateurs particuliers, il est possible d'enregistrer leur préfixe ici.

Dans la liste **Avec présélection**, entrez les numéros à préfixe ou les premiers chiffres des numéros pour lesquels le numéro de présélection doit être utilisé.

Dans la liste **Sans présélection**, entrez les exceptions de la liste **Avec présélection**.

Exemple :

N° présélection	0999
Avec présélection	08
Sans présélection	081 084

Tous les numéros commençant par **08**, à l'exception de **081** et de **084**, sont composés avec le numéro de présélection **0999**.

Numéro d'appel	Numéro composé
07112345	▶ 07112345
08912345	▶ 0999 08912345
08412345	▶ 08412345

## Saisie du numéro de présélection

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶ ▶ Base ▶ ▶ Présélection ▶ ▶ N° présélection ▶ ▶ avec entrer le numéro ou utiliser pour reprendre un numéro du répertoire ▶

## Créer une liste des numéros de présélection avec présélection

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶ ▶ Base ▶ ▶ Présélection ▶ ▶ Avec présélection ▶ ▶ sélectionner l'entrée de la liste ▶ ▶ avec entrer le numéro de présélection ou les premiers chiffres d'un numéro de présélection pour lequel le numéro de présélection doit être utilisé ▶ ▶ si nécessaire, sélectionner une autre entrée de liste et entrer d'autres numéros

## Créer une liste des numéros de présélection sans présélection

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶ ▶ Base ▶ ▶ Présélection ▶ ▶ Sans présélection ▶ ▶ sélectionner l'entrée de la liste ▶ ▶ avec entrer des exceptions pour la liste Avec présélection ▶ ▶ sélectionner une autre entrée de liste le cas échéant et entrer d'autres numéros

## Désactiver la présélection pour l'appel actuel

- ▶ appui long ▶ MENU ▶ Arrêt présélection ▶ ▶ avec entrer le numéro ou, avec reprendre le numéro du répertoire ▶ ... le numéro est composé sans présélection

## Désactivation permanente de la présélection

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶ ▶ Base ▶ ▶ Présélection ▶ ▶ N° présélection ▶ ▶ Effacer le numéro de présélection avec la touche écran ▶

## Journal des appels et liste des messages

Le téléphone enregistre des informations sur différents événements dans des listes.

Les journaux d'appels suivants sont disponibles :

**Appels reçus** Les appels qui ont été acceptés

**Appels manqués** Les appels qui n'ont pas été acceptés

S'il existe des appels manqués, qui n'ont pas encore été vus, l'écran affiche

**Nouv messages.**

Si le journal des appels est plein, toute nouvelle entrée écrase la plus ancienne.

Les listes de messages suivantes sont disponibles :

Journal du répondeur Messages sur le répondeur local (le cas échéant)

Journal de la messagerie externe Messages sur la messagerie externe

## Éditer un journal des appels sur le combiné

### Ouvrir le journal des appels

► **MENU** ► **Messages** ►  ►  sélectionner le type de liste ►

Pour chaque type de liste, le nombre d'entrées s'affiche ; pour la liste **Appels manqués** le nombre d'entrées par encore consultées s'affiche également (p.ex. 02+04).

### Informations sur les appels

- Nom de l'appelant lorsque le numéro d'appel est enregistré dans le répertoire
- Numéro de l'appelant ou de l'appelé, si aucun nom n'est disponible
- En cas d'appel interne : nom du combiné
- Date et heure de l'appel

Afficher le nom relatif à une entrée :

► ouvrir le journal des appels ►  sélectionner la liste ►  sélectionner l'entrée ► **MENU** ► **Afficher nom** ►

## Éditer le journal des appels

- ▶ Ouvrir le journal des appels ▶  sélectionner la liste ▶  sélectionner l'entrée ▶ MENU ...

### Transférer un numéro d'appel dans le répertoire

Vous pouvez reprendre le numéro d'appel sous forme de nouveau contact dans le répertoire local du combiné ou dans le répertoire central de la base.

- ▶ Copier dans répertoire ▶

### Bloquer les numéros d'appel des appelants non souhaités

Les numéros d'appel bloqués sont repris dans la liste des numéros bloqués et ne sont plus signalés.

- ▶ Ajouter à la liste noire ▶

### Effacer des entrées

Effacer une entrée : ▶ Effacer entrée ▶

Effacer toutes les entrées : ▶ Sup. liste ▶  ▶ confirmer l'action avec

### Afficher la date/l'heure

Vous pouvez afficher la date et l'heure de l'appel reçu.

- ▶ Date/Heure ▶

### Afficher le statut de l'appel

Vous pouvez afficher si un appel reçu a déjà été consulté (ancien appel) ou s'il s'agit d'un nouvel appel (nouvel appel).

- ▶ Etat ▶

# Répertoires

## Contacts sur le combiné

### Ouvrir le répertoire

Répertoire : ▶ appuyer sur la touche de navigation en bas  de manière brève

### Rechercher un contact

▶  naviguer jusqu'au contact souhaité

ou : ▶  entrer les premières lettres du prénom ou du nom ... dès que les entrées adaptées à la saisie ont été trouvées, elles s'affichent ▶  sélectionner le contact souhaité

### Créer un nouveau contact

Une entrée se compose d'un nom et d'un numéro.

▶  appui bref ▶ MENU ▶ Nouvelle entrée ▶  ▶  entrer le numéro ▶  ▶  entrer le nom ▶ 



Vous devez entrer au moins un numéro d'appel.

Si une entrée ne contient aucun nom, le premier numéro d'appel entré est enregistré et affiché en tant que nom.

### Modifier des données de contact

▶  ouvrir le répertoire ▶  sélectionner un contact ▶  MENU ▶  Modifier entrée ▶  ▶ avec  effacer des caractères ▶ avec  modifier l'entrée ▶ 

### Attribuer une touche de numérotation abrégée

Attribuer un numéro d'appel du répertoire à l'une des touches  -  comme numérotation abrégée.

▶  ouvrir le répertoire ▶  sélectionner l'entrée ▶ MENU ▶ Raccourci ▶  ▶  sélectionner la touche ▶  ( = sélectionnée)

Supprimer l'affectation des touches :

▶  ouvrir le répertoire ▶  sélectionner l'entrée affectée à une touche de numérotation abrégée quelconque ▶ MENU ▶  Raccourci ▶  ▶  Aucun raccourci ▶  ( = sélectionnée)

---

## Copier des contacts d'un répertoire vers un autre répertoire

▶  ouvrir le répertoire ▶  sélectionner le contact ▶ **MENU**

Envoyer une entrée : ▶ **Envoyer entrée** ▶  ... l'entrée est envoyée

Envoyer une autre entrée : ▶ 

Terminer le transfert : ▶  ou appuyer sur la touche

Raccrocher 

Envoyer une liste : ▶ **Envoyer liste** ▶  ... tous les contacts sont transférés dans un autre répertoire du combiné

---

## Supprimer un contact

▶  ouvrir le répertoire ▶  sélectionner le contact ▶  **MENU**

Effacer l'entrée : ▶ **Effacer entrée** ▶  ... l'entrée est effacée

Effacer la liste : ▶ **Sup. liste** ▶  ▶ confirmer la procédure avec  ... tous les contacts sont effacés

# Répondeur et annonces

## Répondeur local (le cas échéant)

### Réglages du répondeur

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶  ▶ Sélectionner le réglage que vous souhaitez modifier

### Durée avant le déclenchement du répondeur

- ▶ Prise d'appel ▶  ▶  Immédiate / après 10 s / après 18 s / après 30 s / automatique ▶
- **automatique**: le répondeur prend un appel :
  - après **après 18 s**, si vous n'avez pas de nouveaux messages
  - après **après 10 s**, si vous avez de nouveaux messages

 Sélectionnez **automatique**, si vous voulez interroger le répondeur à distance. Lors de l'interrogation à distance, vous savez donc après environ 10 secondes que vous n'avez pas de nouveau message. Si vous raccrochez immédiatement, vous ne payez aucun frais de communication.

### Longueur de l'enregistrement

- ▶ Longueur du message ▶  ▶  Max. / 1 minute / 2 minutes / 3 minutes ▶

### Filtrage des appels pendant l'enregistrement

- ▶ Filtrage des appels ▶  ▶  Combiné / Base ▶  (activé )

 La fonction **Filtrage des appels** ne peut être utilisée au niveau du combiné que si le combiné dispose de la fonction **Haut-parleur**.

 Désactivation de l'écoute en tiers pour l'enregistrement en cours :

▶ Appuyer sur la touche Raccrocher 

### Choix d'une autre langue

Vous pouvez modifier la langue des menus et de l'annonce standard.

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶  ▶ Langue ▶  ▶  sélectionner la langue ▶

## Activation/désactivation du répondeur



L'utilisation du répondeur au niveau de la base est décrite dans la vue d'ensemble.

Activation du répondeur sur le combiné :

▶ **MENU** ▶ **Répondeur** ▶  ▶ **Répondeur** ▶  (activé)



Si la mémoire est pleine, **Mémoire pleine** s'affiche à l'écran et le répondeur se désactive automatiquement. Il redémarre automatiquement dès que vous avez supprimé d'anciens messages.

## Écoute des messages vocaux au niveau du combiné



Au moins un répondeur est configuré, activé et attribué au répondeur.

### Préparation

Au niveau du combiné, vous pouvez uniquement accéder aux messages **d'un** répondeur. Pour cela, vous entrez le numéro du répondeur en tant que **messagerie externe**.

▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée ▶ entrer le numéro interne du répondeur (p.ex. \*\*81) ▶

ou :

▶ **MENU** ▶ **Répondeur** ▶  ▶ **Messagerie réseau** ▶  ▶ le cas échéant, effacer l'entrée avec ▶ saisir le numéro interne du répondeur (p.ex. \*\*81) ▶



Le numéro doit correspondre au numéro du répondeur attribué au combiné comme **Configuration des messages (MWI)**.

## Écoute des messages vocaux

Un nouveau message vocal s'affiche de la manière suivante :

- L'écran affiche **Nouv messages**.

Écouter un message vocal :

▶ Appuyer sur la touche  de manière prolongée ( la touche 1 est occupée par la messagerie externe)

ou :

▶ **MENU** ▶ **Répondeur** ▶  ▶ **Écout. messages** ▶

... un menu vocal interactif commence ▶ suivez les consignes du menu

## Actions pendant l'écoute

Terminer la lecture :

- ▶ appuyer sur la touche Raccrocher  ... le combiné revient en mode veille

Modifier le volume :

- ▶ **MENU ▶ Volume combiné ▶**   régler le volume ▶ 

Arrêter/repandre l'écoute :

- ▶ **MENU ▶ Suivant ▶**  ... la lecture est arrêtée

Poursuivre l'écoute : ▶ 

Transférer un numéro d'appel dans la liste des numéros bloqués :

- ▶ **MENU ▶ Ajouter à la liste noire ▶**  ... le numéro est transféré dans la liste des numéros bloqués, l'écoute se poursuit

## Interception d'un appel arrivant sur le répondeur

Vous pouvez intercepter un appel lorsque le répondeur enregistre un appel :

- ▶ Appuyer sur la touche Décrocher .

ou

- ▶ Retirer le combiné de la base/du chargeur (  **Déroché auto.** est activé)

L'enregistrement est interrompu et vous pouvez parler avec l'appelant.

## Interrogation à distance

Vous pouvez interroger ou activer le répondeur à partir de n'importe quel poste téléphonique (p. ex., à partir d'une chambre d'hôtel).



Vous avez modifié le code PIN système, il est donc différent de 0000.

## Activation du répondeur

- ▶ Appeler le téléphone, laisser sonner et suivre les consignes ▶ avec  saisir le code PIN système du téléphone en moins de 10 secondes ... le répondeur est activé, la durée d'enregistrement restante est indiquée, les messages sont lus.



Il n'est pas possible de désactiver le répondeur à distance.

## Interroger le répondeur



Le répondeur est activé.

- ▶ Appeler la ligne téléphonique ▶ pendant l'annonce, appuyer sur la touche 9 ... la lecture du texte de l'annonce est interrompue ▶ saisir le code PIN système avec

L'utilisation du répondeur se fait avec les touches suivantes :

Pendant l'écoute du bloc d'informations : revenir au message précédent.	<b>1</b>
Pendant l'écoute des messages : revenir au début du message en cours.	
Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer à nouveau sur la touche.	<b>2</b>
La connexion est interrompue après une pause d'environ 60 secondes.	
Passer au message suivant.	<b>3</b>
Pendant l'écoute des messages : suppression du message en cours.	<b>0</b>

## Messagerie externe

Une messagerie externe prend en charge les appels arrivant sur la ligne correspondante. Pour pouvoir enregistrer tous les appels, une messagerie externe doit être configurée pour toutes les connexions du téléphone.



La messagerie externe est souscrite auprès de l'opérateur.

## Saisie d'un numéro

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶ ▶ Messagerie réseau ▶ entrer le numéro avec ▶



Pour l'activation et la désactivation de la messagerie externe, utilisez le numéro d'appel et un code de fonction de votre opérateur. Le cas échéant, demander des informations auprès de l'opérateur.

## Écouter des messages

- Avec le menu :
  - ▶ MENU ▶ Répondeur ▶ ▶ Ecout. messages ▶
  - Messagerie réseau ▶
- Via la touche 1 :
  - ▶ Appuyer sur la touche **1** de manière prolongée (la touche 1 est occupée par la messagerie externe)
- Via la liste des messages :
  - ▶ MENU ▶ Messages ▶ ▶ Messagerie réseau ▶

## Attribuer la touche 1

Si vous utilisez une messagerie locale et une messagerie externe, vous pouvez définir celle que vous souhaitez ouvrir avec la touche .



Le réglage de l'accès rapide est spécifique à chaque combiné. Sur chaque combiné inscrit, un autre répondeur peut être attribué à la touche .

Dans le cas des appareils sans répondeur local, la touche  est automatiquement occupée par la messagerie externe.

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶  ▶ Config. Touche 1 ▶ Répondeur / Messagerie réseau ▶  (activé 

## Annonces

### Enregistrer une annonce

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶  ▶ Annonces ▶  ▶ Enreg. annonce ▶  ▶ Démar. enreg. ▶  ... vous entendez la tonalité de disponibilité (tonalité brève) ▶ énoncer l'annonce (min. 3 secondes) ▶ 

Interrompre et rejeter l'enregistrement : ▶ appuyer sur  ou 

L'annonce est diffusée après l'enregistrement pour vous permettre de la contrôler.

L'enregistrement se termine automatiquement au bout de 170 secondes ou si vous arrêtez de parler pendant plus de 2 secondes.

### Écoute de l'annonce

Vous pouvez écouter les annonces que vous avez enregistrées.

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶  ▶ Annonces ▶  ▶ Ecoute annonce ▶ 

### Effacement de l'annonce

Vous pouvez effacer les annonces que vous avez enregistrées. L'annonce standard est à nouveau active.

- ▶ MENU ▶ Répondeur ▶  ▶ Annonces ▶  ▶ Effac. annonce ▶ 



Les annonces standard ne peuvent pas être effacées.

## Autres fonctions

### Réveil



Il est nécessaire d'avoir réglé au préalable la date et l'heure.

#### Activation/désactivation du réveil

▶ MENU ▶ Réveil ▶  ▶ Activation ▶  ( = activé) ▶ entrer l'heure de réveil en heures et en minutes ▶

Lorsque le réveil est activé, le symbole et l'heure de réveil s'affichent à l'état de repos.



S'il existe de nouveaux messages (MWI), ils remplacent l'affichage du réveil activé.

#### Régler/modifier l'heure de réveil

▶ MENU ▶ Réveil ▶  ▶ Heure réveil ▶  ▶ entrer l'heure de réveil en heures et en minutes ▶

#### Désactivation du réveil/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

Un réveil est indiqué à l'écran et signalé avec la sonnerie réglée pour le réveil.

Arrêter le réveil : ▶  ... le réveil est désactivé pendant 24 heures

## Listes des numéros bloqués

Les listes des numéros bloqués peuvent être configurées individuellement via le menu de base au niveau d'un combiné pour tous les combinés ou sur chaque combiné.

### Configurer la liste des numéros bloqués pour le combiné

Vous pouvez entrer des numéros d'appel dans une liste des numéros bloqués. Si la liste des numéros bloqués est activée, les appels des numéros figurant dans cette liste ne sont pas signalés de manière sonore.

#### Activation/désactivation de la liste des numéros bloqués

▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Liste noire ▶  ▶ Activation ▶   
( = activé)

ou

▶ ▶ Activation ▶  ( = activé)

## Créer une entrée

- ▶ **MENU** ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Liste noire ▶  ▶ Numéros bloqués ▶ 
- Liste vide : ▶ confirmer la demande **Nouv. entrée?** avec 
- Liste non vide : ▶ **MENU** ▶ Nouvelle entrée ▶ 
- ▶ **Num. bloqué** :  saisir le numéro d'appel ▶  ▶ **Nom** :  entrer le nom ▶ 

## Prendre des appels dans la liste des numéros bloqués

Vous pouvez également transférer un appel entrant ou en cours dans la liste des numéros bloqués. L'appel est alors terminé.

- ▶ Appuyer sur la touche des numéros bloqués  ... Demande : **Bloquer num. ?** ▶  ... l'appel entrant ou en cours est terminé

## Modification/affichage de la liste des numéros bloqués

- ▶ **MENU** ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Liste noire ▶  ▶ Numéros bloqués ▶  ... la liste des numéros bloqués s'affiche ▶ avec  naviguer dans la liste

Les entrées s'affichent avec le nom (le cas échéant), la date et l'heure de saisie.

Afficher le numéro ▶ **MENU** ▶ Afficher numéro ▶ 

Éditer l'entrée : ▶ **MENU** ▶ Modifier entrée ▶ 

Effacer l'entrée : ▶ **MENU** ▶ Effacer entrée ▶ 

Effacer toutes les entrées : ▶ **MENU** ▶ Sup. liste ▶ 

## Récupération d'un numéro de la liste d'appels dans la liste des numéros bloqués

- ▶ Ouvrir la liste des appels : **MENU** ▶ Messages ▶  ▶  sélectionner le journal des appels souhaité ▶  ▶  sélectionner l'entrée ▶ **MENU** ▶ Ajouter à la liste noire ▶ 

---

## ECO DECT

ECO DECT contient tous les réglages pour la portée et le rayonnement dans le réseau radio DECT. A la livraison, l'appareil est réglé de sorte qu'une connexion optimale soit garantie entre le combiné et la base, avec un rayonnement aussi faible que possible. En mode veille, le combiné ne produit aucune émission. Seule la base assure le contact avec le combiné en cas de signaux radio faibles. Au cours d'une communication, la puissance d'émission s'adapte automatiquement à la distance entre la base et le combiné. Plus cette distance est faible, et plus les émissions seront réduites.

Les réglages ECO DECT peuvent être réalisés sur la base ou un combiné, et sont valables pour tous les appareils DECT.

## Désactiver entièrement les émissions en mode veille

A l'aide de la fonction **Sans émissions**, vous pouvez réduire encore les émissions. Les émissions sont totalement désactivées lorsque la base et les combinés se trouvent en mode veille. La liaison radio n'est établie automatiquement que pour les appels entrants et sortants. L'établissement de la connexion est décalé d'environ 2 secondes.

Pour qu'un combiné puisse rapidement établir la liaison radio avec la base lors d'un appel entrant, il doit régulièrement « se mettre à l'écoute » sur la base, à savoir analyser l'environnement. Cela augmente la consommation électrique et diminue donc l'autonomie, à la fois en veille et en communication du combiné.

« Sans émissions » activé :

- La portée n'est pas affichée et aucune alarme de portée n'est émise sur le combiné. Vous vérifiez l'accès en essayant d'établir une liaison.
- Le symbole  s'affiche à l'écran du combiné.



Pour pouvoir utiliser la fonction **Sans émissions** tous les combinés inscrits doivent supporter cette fonctionnalité. Indépendamment de l'appareil, au niveau duquel la fonction est activée, l'activation se fait toujours pour tous les combinés.

Lorsqu'un combiné ne prenant pas en charge cette fonctionnalité est inscrit, le mode **Sans émissions** est automatiquement désactivé. Dès que ce combiné est désinscrit, la fonction est à nouveau activée.

### Activation/désactivation du mode zéro émission au niveau du combiné

- MENU ► Paramètres ►  ► Base ►  ► ECO DECT ►  ► Sans radiation ► 
-  = émissions désactivées)

## Étendre le réseau DECT

Pour garantir la liberté de mouvement lors des appels téléphoniques, vous pouvez inscrire jusqu'à quatre combinés DECT sans fil au niveau de votre base.

L'utilisation de deux répéteurs vous permet d'augmenter la portée du réseau DECT.

### Procédure d'inscription sur le combiné



Il faut effectuer l'inscription **aussi bien** sur la base **que** sur le combiné.  
Cette opération doit être effectuée **dans un délai de 60 secondes**.

Le combiné n'est pas encore inscrit sur une base : ► appuyer sur la touche écran **Inscript. Base**

Le combiné est déjà inscrit sur une base :

- MENU ► Paramètres ►  ► Combiné ►  ► Inscrire combiné ►  ►  entrer le code PIN du système le cas échéant ► 

Une fois l'inscription effectuée, le combiné passe en mode veille. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération.

## Désinscription du combiné

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Combiné ▶  ▶ Inscrire combiné ... le combiné utilisé est identifié par < ▶  ▶  sélectionner le combiné ▶  ▶ confirmer avec

## Recherche d'un combiné (Paging)

- ▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Inscription/Paging située sur la base.

Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

**Exception** : Combinés sur lesquels le babyphone est activé.

### Terminer la recherche

- ▶ Appuyer **brèvement** sur la touche Inscription/Paging située sur la base
- ou ▶ appuyer sur la touche Décrocher  du combiné
- ou ▶ aucune action. L'appel Paging s'arrête automatiquement au bout d'env. 30 s.

## Utilisation d'un répéteur

Un répéteur augmente la portée de réception entre le combiné Gigaset et la base.

Activer le mode répéteur de la base :

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Fonction suppl. ▶  ▶ Répéteur ▶   
( = activé)

inscrire le répéteur sur la base : → voir le mode d'emploi de votre répéteur



Le répéteur et le mode ECO DECT **Sans radiation** ne peuvent pas être utilisés simultanément.

## Fonctionnement de la base sur le routeur

En cas de fonctionnement d'un routeur avec une ligne analogique, les éventuels échos peuvent être réduits en activant le **Mode écho**.

- ▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Fonction suppl. ▶  ▶ Mode écho ▶   
( = activé)



Si vous ne rencontrez pas de problème d'échos, désactivez cette fonction.

## Fonctionnement de la base sur un autocommutateur privé

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur les requiert (→ mode d'emploi de votre autocommutateur). Entrer les chiffres **lentement** les uns après les autres.

### Modification du mode de numérotation

- ▶ **MENU** ▶ \* # 0 5 # 1 8 ▶ Le chiffre du mode de numérotation réglé clignote : 0 = fréquence vocale (MFV) ; 1 = numérotation par impulsion (IWW) ▶ entrer un chiffre ▶

### Régler la durée du flashing

- ▶ **MENU** ▶ \* # 0 5 # 1 0 0 ▶ Le chiffre correspondant à la durée du clignotement actuelle clignote : 0 = 80 ms ; 1 = 100 ms ; 2 = 120 ms ; 3 = 400 ms ; 4 = 250 ms ; 5 = 300 ms ; 6 = 600 ms ; 7 = 800 ms ▶ entrer un chiffre ▶

### Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher  et l'envoi du numéro d'appel.

- ▶ **MENU** ▶ \* # 0 5 # 1 6 ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 1 sec. ; 2 = 3 sec. ; 3 = 7 sec. ▶ entrer un chiffre ▶

### Modification de la pause après la touche flash

- ▶ **MENU** ▶ \* # 0 5 # 1 2 ▶ Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 800 ms ; 2 = 1600 ms ; 3 = 3200 ms ▶ entrer un chiffre ▶

## Réglages sur le combiné

### Réglage manuel de la date et de l'heure

La date et l'heure doivent être réglées pour que l'horodatage des appels entrants puisse être correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil. La date et l'heure sont synchronisées entre la base et le combiné.

- ▶ **MENU** ▶ Paramètres ▶  ▶ Date / Heure ▶ 
- Réglage de la date : ▶  entrer le jour, le mois et l'année (8 chiffres) ▶ 
- Réglage de l'heure : ▶  saisir les heures et les minutes (4 chiffres) ▶ 

### Langue d'affichage

- ▶ **MENU** ▶ Paramètres ▶  ▶ Combiné ▶  ▶ Langue ▶  ▶  sélectionner la langue ▶   = sélectionnée)

Si une langue que l'utilisateur ne comprend pas est réglée :

- ▶ **MENU** ▶ appuyer successivement sur les touches     en procédant lentement ▶  sélectionner la langue correcte ▶ appuyer sur la touche écran de droite ▶ 

## Sonneries et signaux

### Volume du combiné/mode Mains-Libres

Régler le volume du combiné et du haut-parleur sur 5 niveaux, indépendamment l'un de l'autre.

#### En communication

- ▶  **Volume** ▶  sélectionner le volume ▶  ... le réglage est enregistré



Sans sauvegarde, le réglage s'enregistre automatiquement au bout de 3 secondes environ.

#### En veille

- ▶  **Volume combiné** ▶ 

ou

- ▶ **MENU** ▶ Param. audio combiné ▶  ▶ Volume combiné ▶  ▶  sélectionner le volume ▶ 

## Sonneries

### Volume de sonnerie

Régler le volume sur 5 niveaux ou en mode crescendo (volume croissant).

- ▶ **MENU ▶ Param. audio combiné** ▶  ▶ **Volume sonnerie** ▶  ▶  sélectionner un niveau de volume ▶
- ▶ **MENU ▶ Param. audio base** ▶  ▶ **Volume sonnerie** ▶  ▶  sélectionner un niveau de volume ▶

### Mélodie de la sonnerie

Régler des sonneries différentes pour les appels externes et internes et le réveil.

- ▶ **MENU ▶ Param. audio combiné** ▶  ▶ **Mélodie sonnerie** ▶  ▶  sélectionner **Appels ext. / Appels int. / Réveil** ▶  sélectionner la sonnerie/mélodie ▶   
( = sélectionnée)
- ▶ **MENU ▶ Param. audio base** ▶  ▶ **Mélodie sonnerie** ▶  ▶  sélectionner **Appels ext. / Appels int. / Réveil** ▶  sélectionner la sonnerie/mélodie ▶   = sélectionnée)

### Tonalités d'avertissement

Le combiné avertit par un signal sonore des différentes activités et différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres.

- ▶ **MENU ▶ Param. audio combiné** ▶  ▶  sélectionner la tonalité d'avertissement ▶   
( = activée)

**Tonal. aver. :** Tonalité de validation/d'erreur après saisie, tonalité d'avertissement lors de la réception d'un nouveau message

**Batterie faible :** Tonalité d'avertissement pour une conversation de moins de 10 minutes (toutes les 60 secondes)

## Téléphonie

### Décroché automatique

Si le décroché automatique est activé, le combiné prend l'appel entrant dès qu'il est retiré de la base.

▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Combiné ▶  ▶ Décroché auto. ▶  ( = activé)

Indépendamment du réglage **Décroché auto.**, la connexion est terminée dès que vous placez le combiné dans la base.

## Systeme

### Réinitialisation d'un combiné

Annuler les configurations personnalisées et les modifications effectuées.

▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Combiné ▶  ▶ Réinitialiser combiné ▶  ▶ confirmer avec  ... les réglages du combiné sont réinitialisés



Les paramètres suivants ne sont **pas** affectés par cette annulation :

- l'inscription du combiné sur la base ;
- Date et heure
- les entrées du répertoire et du journal d'appels

### Modification du code PIN du système

Sauvegarder les paramètres système du téléphone avec un code PIN. Vous devez entrer le code PIN du système pour inscrire et retirer un combiné et pour réinitialiser la configuration usine de la base.

Modifier le code PIN système à 4 chiffres du téléphone (état de livraison : 0000):

▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Code PIN ▶  ▶  entrer le code PIN du système actuel ▶  ▶  entrer le nouveau code PIN du système ▶

### Rétablissement des réglages par défaut de la base

▶ MENU ▶ Paramètres ▶  ▶ Base ▶  ▶ Réinitialiser base ▶  ▶ confirmer avec

# Annexe

---

## Service clientèle et assistance

Vous avez des questions ? En tant que client Gigaset, vous pouvez profiter d'un large éventail de services. Vous pouvez trouver de l'aide rapidement dans ce manuel d'utilisation et dans les pages services de notre site internet Gigaset

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

Notre service clientèle en ligne régulièrement mis à jour propose :

- Des informations détaillées sur nos produits
- Une compilation de questions fréquemment posées
- Une fonction de recherche par mot-clé pour trouver rapidement les sujets que vous souhaitez consulter
- Une base de données des appareils compatibles : découvrez les bases et combinés qui peuvent être associés
- Une comparaison des produits : comparez les différentes fonctionnalités des nombreux produits
- Des téléchargements de modes d'emploi et de mises à jour logicielles
- Un formulaire de contact électronique pour contacter le service clientèle

Pour contacter notre service clientèle par e-mail, veuillez utiliser le formulaire de contact disponible sur notre site Internet. N'oubliez pas de préciser votre pays.

Vous pouvez également contacter nos conseillers clientèle.

## Garantie du fabricant (Moyen-Orient)

A l'achat de votre nouveau produit Gigaset, nous vous garantissons que cet appareil est un authentique produit du fabricant et étendons la garantie aux éléments suivants :

Nous garantissons ce produit contre les défauts de fabrication pendant 1 an à compter de la date d'achat, sauf mention contraire.

Les adaptateurs et batteries des téléphones sans fil bénéficient d'une garantie de six mois à compter de la date d'achat.

Le cas échéant, les centres de services agréés par Gigaset Technologies remplaceront ou répareront gratuitement toute pièce défectueuse sur présentation du présent certificat de garantie au centre de service mentionné au verso.

Le présent certificat de garantie ne s'applique pas aux situations suivantes :

- Le téléphone a été utilisé ou manipulé de manière inappropriée, délibérément endommagé, mal entretenu, endommagé par des liquides ou par la foudre, réparé ou testé de manière inappropriée, abîmé de quelque manière que ce soit.
- Le téléphone présente un défaut dû au non respect des instructions indiquées dans le manuel ou dans les spécifications du produit.
- Des réparations ont été effectuées par une personne non autorisée.
- Le téléphone présente un défaut dû à l'utilisation d'accessoires ou d'éléments auxiliaires non approuvés par Gigaset, reliés ou connectés au téléphone.
- Le certificat de garantie ne porte pas la signature et le cachet du distributeur agréé.
- Toute autre réclamation résultant de ou liée à l'appareil sera exclue de cette garantie.

## Garantie du fabricant Pour l'Afrique du Sud :

En cas de problème / question / réclamation, veuillez vous adresser à votre point de vente.

Vous devez fournir une preuve d'achat (reçu).

## Certificat de garantie (Moyen-Orient)

Pour être valable, ce certificat de garantie doit être signé par le vendeur qui doit également y apposer son cachet.

Veuillez entrer les renseignements suivants et confirmer la validité du bon de garantie en apposant votre cachet.

Tous les renseignements doivent être entrés par le vendeur et conservés par l'acheteur.

Cette garantie est uniquement valable pour les produits achetés au Moyen-Orient.

Nom du client :-----

Produit/Modèle :-----

Nom du vendeur :-----

Date d'achat :-----

Renseignements sur la facture/

Quittance pour versement en espèces :-----

-----

Cachet du vendeur :

## Centre de service (Moyen-Orient)

### Emirats arabes unis

Service client EAU

Tél. : +971 44504288

Point de collecte

<https://www.blueoceanglobalsupport.com/portal>

### Oman

National Telephone Services Co. LLC

P.O. Box 2786 PC : 112, Sultanate of Oman

Tél. : +968 709281 Ext. 46/21/75 Fax : +968 791013

E-mail : isonts@omentel.net.com

### Qatar

MODERN HOME,

51-East – Salwa Road,

Al-Maha Complex, Doha

Tél. : 00974 4257844 / 00974 4257777

Fax : 00974 4314700

### Bahreïn

Authorized Service Center,

Bldg : 211, Rd : 339, Block : 321,

Old Palace Road, Manama

Tél. : 00973 17311173

E-mail : servicemanager@ashrafs-com.bh

### Arabie Saoudite Service Centers

Ahmed Abdulwahed Trading Co.

SERVICE CENTER DJEDDAH :

AL-AMAL PLAZA, HAIL STREET,

Tél. : 02 6500282, EXT. 209,

DJEDDAH, ARABIE SAOUDITE

SERVICE CENTER RIYAD :

OLAYA STREET

Tél. : 01 4622470/4623850

RIYAD, ARABIE SAOUDITE.

SERVICE CENTER KHOBAR:

AL-KHOBAR STREET,

Tél. : 03 8944193/03 8952359,

AL-KHOBAR, ARABIE SAOUDITE

Médine

Al-Ayon Street

Tél. : 00966 4 8387931

Khamis Mushayt

Al-Khalidiya St.,

Tél. : 00966 7 2230772

Tabuk

Main Street,

Tél. : 00966 4 4219232

### Koweït

Service client Koweït

Tél. : 00965 - 22458737 / 00965 - 22458738

Al-Babtain Service Center

Shop # : 247,

Qibla, Block 11

Avenue 11,

Souk al Kabeer,

Fahad Al Salem Street,

Tél. : 00965 - 2464993

### Jordanie

SEDR Home & Office Electronics

Co – Triconicm

Wasfi Al-Tal St.,

Building No. 80,

2nd floor,

Tél. : 00962 6 5625460/1/2

### Liban

306, Jdeideh Sin el Fil Blvd

Tél. : 00961 - 1240259 / 00961 - 1236110

Pour les questions relatives à la Voix sur IP au travers de l'Adsl, merci de bien vouloir contacter votre fournisseur d'accès à internet.

---

## Remarques du fabricant

---

### Homologation

Cet appareil est conçu pour être connecté à des réseaux analogiques en dehors de la zone économique européenne (à l'exception de la Suisse) en fonction d'une homologation de type national.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Technologies GmbH déclare que les installations radioélectriques des types suivants sont conformes à la directive 2014/53/UE :

S30852-S3105-xxxx, S30852-S3106-xxxx, S30852-S3110-xxxx, S30852-S3125-xxxx, S30852-S3126-xxxx, S30852-S3130-xxxx, S30852-S3155-xxxx, S30852-S3156-xxxx, S30852-S3160-xxxx, S30852-S3185-xxxx

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Cette déclaration est également disponible dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

Veillez consulter ces fichiers.

---

### Protection des données

Chez Gigaset, nous prenons très au sérieux la protection des données de nos clients. Pour cette raison, nous garantissons que tous nos produits sont conçus selon le principe de la protection des données par des experts ("Privacy by Design"). Toutes les données que nous collectons sont utilisées pour améliorer nos produits autant que possible. Nous garantissons ainsi que vos données sont protégées et uniquement utilisées afin de pouvoir mettre à votre disposition un service ou un produit. Nous connaissons le chemin que prennent vos données dans la société et veillons à la sécurité, la protection et la conformité avec les exigences de protection des données lors de ce processus.

Le texte complet de la directive de protection des données est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

### Environnement

#### Système de gestion de l'environnement

Pour avoir plus d'informations sur les produits et les procédures respectueuses de l'environnement, consultez l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Technologies GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement)** : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualité)** : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH

---

## Mise au rebut

Ne jeter pas les batteries avec les déchets municipaux. Respecter les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contacter votre mairie ou le revendeur du produit.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

---

## Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon **légèrement humide** ou un chiffon antistatique. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

En cas de contact avec des substances chimiques, il peut arriver que la surface de l'appareil soit altérée. En raison du grand nombre de produits chimiques disponibles dans le commerce, il ne nous a pas été possible de tester toutes les substances.

En cas de détérioration de la surface brillante, il est possible d'utiliser un produit de lustrage pour écrans de téléphones portables.

---

## Contact avec des liquides

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 **Débrancher tous les câbles de l'appareil.**
- 2 **Retirer les batteries et laisser le logement des batteries ouvert.**
- 3 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
- 4 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant.
- 5 Placer ensuite l'appareil, clavier vers le bas (si possible), avec le compartiment des batteries ouvert dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas le placer : dans un micro-ondes, un four, etc.)**.
- 6 **Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

## Caractéristiques techniques

### Batteries

Technologie :	Nickel-hydrure métallique (NiMH)
Type :	AAA (Micro, HR03)
Tension :	1,2 V
Capacité :	400 - 1000 mAh

### Autonomie/temps de charge du combiné

L'autonomie de votre Gigaset dépend de la capacité et de l'ancienneté des batteries, ainsi que de leur emploi (Les durées spécifiées sont les durées maximales.)

Autonomie (heures)	jusqu'à 180 / 110*
Autonomie en communication (heures)	jusqu'à 14
Autonomie pour 1 h 30 de communication quotidienne (heures)	90 / 70*
Temps de charge sur le chargeur (heures)	6,5

\* avec **Sans radiation** désactivé / avec **Sans radiation** activé, sans éclairage de l'écran en mode veille

### Puissance absorbée par le combiné dans le chargeur

En mode charge :	env. 1,60 W
Pour le maintien de l'état de charge :	env. 0,30 W
Hors du chargeur :	< 0,10 W

### Puissance absorbée de la base

En veille :	Sans répondeur	Avec répondeur
- Combiné installé sur son chargeur	env. 1,60 W	env. 1,80 W
- Combiné non installé sur son chargeur	env. 0,50 W	env. 0,30 W
- Charge d'entretien	env. 0,60 W	env. 0,50 W
Au cours de l'appel :	env. 0,90 W	env. 0,60 W

### Caractéristiques techniques générales

Standard DECT	Pris en charge
Norme GAP	Pris en charge
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de radiofréquence	1 880 - 1 900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Fréquence de répétition de l'impulsion d'envoi	100 Hz
Longueur de l'impulsion d'envoi	370 µs
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1152 kbit/s
Modulation	GFSK

Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	Puissance moyenne par canal de 10 mW, puissance d'impulsion 250 mW
Portée	Jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment, jusqu'à 300 m en extérieur
Alimentation électrique de la base	230 V ~/50 Hz
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)/ND (numérotation par impulsion)

## Tableaux de jeux de caractères

Le jeu de caractères utilisé sur le combiné dépend de la langue réglée.

### Saisie de lettres/caractères

- Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois.
- Appuyer sur la touche Dièse **#** brièvement afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ».
- Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Dièse **#** ... les caractères disponibles de la touche sont proposés successivement

### Écriture standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	§	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ	ö					
7	p	q	r	s	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å						
0	<sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	í	ì	"	'	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%							
#			#	@	\	&	§								

1) Espace

## Présentation du menu

### Combiné

Ouvrir le menu principal : ► appuyer sur la touche écran **MENU**

Messages	.....	→ p. 21
Réveil	Activation	..... → p. 30
	Heure réveil	..... → p. 30
Param. audio combiné	Volume combiné	..... → p. 35
	Volume sonnerie	..... → p. 36
	Mélodie sonnerie	..... → p. 36
	Tonal. aver.	..... → p. 36
	Batterie faible	..... → p. 36
	Tonalité sonnerie	..... → p. 36
Param. audio base	Volume sonnerie	..... → p. 36
	Mélodie sonnerie	..... → p. 36
Répondeur	Ecout. messages	..... → p. 26
	Messagerie réseau	..... → p. 28
Paramètres	Date / Heure	..... → p. 35
	Combiné	..... → p. 35
	Langue	..... → p. 35
	Décroché auto.	..... → p. 37
	Inscrire combiné	..... → p. 32
	Retrait combiné	..... → p. 33
	Réinitialiser combiné	..... → p. 37
	Liste noire	..... → p. 30
	Code PIN	..... → p. 37
	Réinitialiser base	..... → p. 37
	Fonction suppl.	..... → p. 33
	ECO DECT	..... → p. 31
	Intrus. INT	..... → p. 18
	Présélection	..... → p. 20
	Base	

# Index

- 
- A**
- Activation/Désactivation du mode Mains-libres . 18
  - Activation/désactivation du réveil . . . . . 30
  - Affichage
    - réglage de la langue . . . . . 11
  - Aides auditives . . . . . 6
  - Annonce
    - enregistrer. . . . . 29
  - Aperçu
    - combiné . . . . . 3
  - Appel . . . . . 16
    - entrant . . . . . 17
    - informations dans le journal des appels . . . . . 21
    - interne . . . . . 18
    - prendre l'appel . . . . . 17
    - transfert en interne (connexion) . . . . . 18
  - Appel d'urgence
    - impossible. . . . . 6
  - Appels en absence . . . . . 21
  - Appels manqués, voir Appels en absence
  - Appels reçus. . . . . 21
  - Attribution des touches numérotées . . . . . 13
  - Audition
    - Éviter les pertes . . . . . 7
  - Autonomie du combiné . . . . . 43
  - Autres fonctions . . . . . 30
- 
- B**
- Base
    - raccorder. . . . . 8
  - Batterie
    - batteries recommandées . . . . . 43
  - Bloc-secteur . . . . . 6
- 
- C**
- Caractéristiques techniques. . . . . 43
  - Centre de service (Moyen-Orient) . . . . . 40
  - Chargeur (combiné)
    - raccordement . . . . . 9
  - Combiné. . . . . 3
    - activation/désactivation . . . . . 12
    - aperçu . . . . . 3
    - désinscrire. . . . . 33
    - inscrire. . . . . 32
    - langue d'affichage . . . . . 35
    - mise en service . . . . . 9
    - raccordement du chargeur . . . . . 9
    - réinitialiser . . . . . 37
    - volume de l'écouteur. . . . . 35
    - volume du mode Mains-Libres. . . . . 35
- 
- Communication**
- interne . . . . . 18
  - transfert en interne (connexion) . . . . . 18
- Composer un numéro d'appel**
- à partir de la liste de numéros bis. . . . . 16
- Composition**
- à partir de la liste de numéros bis. . . . . 16
  - depuis les journaux des appels . . . . . 16
- Composition d'un numéro** . . . . . 16
- Composition d'un numéro d'appel**
- à partir du journal des appels . . . . . 16
  - à partir du répertoire . . . . . 16
- Consignes de sécurité** . . . . . 6
- Contact**
- créer . . . . . 23
  - effacer . . . . . 24
  - envoyer . . . . . 24
  - rechercher . . . . . 23
  - traiter . . . . . 23
- Contact avec des liquidés** . . . . . 42
- Customer Care** . . . . . 38
- 
- D**
- Date et heure
    - régler sur le combiné . . . . . 35
  - Décroché automatique . . . . . 37
  - DECT
    - Sans émissions . . . . . 32
  - Désactiver le microphone . . . . . 13
  - Désactiver les émissions en mode veille . . . . . 32
  - Double appel
    - interne . . . . . 18
- 
- E**
- ECO DECT . . . . . 31
    - Sans émissions . . . . . 32
  - Écran
    - modification de la langue d'affichage . . . . . 35
  - Écran cassé . . . . . 6
  - Entrer des chiffres . . . . . 15
  - Entretien de l'appareil . . . . . 42
  - Environnement . . . . . 41
  - Équipements médicaux . . . . . 7
- 
- F**
- Fin de la communication. . . . . 18
  - Fonctions à l'écran. . . . . 13
- 
- G**
- Garantie du fabricant (Moyen-Orient) . . . . . 39

<b>H</b>	
Homologation .....	41
<b>I</b>	
Interne	
double appel .....	18
utilisation du téléphone .....	18
<b>J</b>	
Jeu de caractères (combiné) .....	44
Journal des appels	
appel reçus .....	21
appels en absence .....	21
ouvrir .....	21
supprimer .....	22
supprimer une entrée .....	22
Journaux d'appels disponibles .....	21
<b>L</b>	
Langue affichée	
modifier .....	35
réglage de la langue .....	11
Liquides .....	42
Liste d'appels	
enregistrer le numéro dans la liste des numéros bloqués .....	22
Liste des numéros bis .....	16
Liste des numéros bloqués .....	30
reprendre un numéro de la liste d'appels .....	31
<b>M</b>	
Majuscule/minuscule .....	15
Mélodie de la sonnerie .....	36
Menu	
ouverture .....	14
Menu, combiné	
présentation .....	45
Messagerie externe .....	28
Messages vocaux	
actions pendant l'écoute .....	27
configuration au niveau du combiné .....	26
écouter au niveau du combiné .....	26
Microphone	
désactiver le microphone .....	17
Minuscule/majuscule .....	15
Mise au rebut .....	42
Mise en service .....	8
Mise en service du combiné .....	9
Mode rappel (réveil) .....	30
Mode secret .....	17
Modifier le code PIN .....	37
<b>N</b>	
Navigation par menu .....	14
Numéro d'appel	
sélectionner avec la touche de numérotation abrégée .....	16
Numérotation abrégée .....	16
<b>P</b>	
Paging .....	33
Perte de l'audition .....	7
Piles	
chargement .....	10
insertion .....	10
PIN de la base	
modifier .....	37
Protection contre les appels, liste des numéros bloqués .....	30
Protection des données .....	41
Puissance absorbée .....	43
Puissance absorbée (combiné) .....	43
<b>R</b>	
Réglages	
sur le combiné .....	35
Régler l'heure de réveil .....	30
Répertoire, sur le combiné	
attribuer une touche de numérotation abrégée .....	23
copier un contact .....	24
créer un contact .....	23
modifier un contact .....	23
ouvrir .....	23
supprimer un contact .....	24
Répondeur	
activation/désactivation .....	26
enregistrer sa propre annonce .....	29
intercepter un appel .....	27
Répondeur, configurer	
le réseau .....	28
<b>S</b>	
Saisie d'un texte .....	15
Saisie de caractères .....	44
Saisie de caractères spéciaux .....	15
Sans émissions .....	32
Service clientèle et assistance .....	38
Sonnerie .....	36
activer/désactiver .....	17
régler .....	36
volume .....	36
Suppression (combiné) .....	33
Symbole	
pour remarques .....	5
réveil .....	30
Système	
réinitialiser .....	37

---

**T**

Téléphone	
raccorder . . . . .	8
Temps de charge du combiné . . . . .	43
Touche	
Mains-libres. . . . .	18
sur la base . . . . .	4
Touche de navigation . . . . .	13
Touche de numérotation abrégée	
attribuer . . . . .	23
Touche Inscription / Paging . . . . .	4
Touche Mains-libres . . . . .	18
Touche Menu . . . . .	13
Touches	
Menu . . . . .	13
touche de navigation. . . . .	13
Touches écran . . . . .	13
attribution. . . . .	13
fonctions. . . . .	13
Transfert d'une communication externe	
en interne. . . . .	18

---

**U**

Utilisation du téléphone	
interne. . . . .	18

---

**V**

Verrouillage/déverrouillage du clavier . . . . .	12
Volume . . . . .	35
écouteur . . . . .	35
volume du mode Mains-Libres combiné. . . . .	35

Issued by

Gigaset Technologies GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Technologies GmbH 2024

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)